



**comat
RELECO**

ComatReleco Messaging System

CMS-10R

- de** Installationsanleitung
- en** Installation Guide
- fr** Notice d'installation
- it** Guida all'installazione
- es** Guía de instalación
- sv** Installationsguide
- pt** Guia de instalação
- ru** Руководство по установке

CMS-10R Installationsanleitung

Bevor Sie diese Anleitung befolgen, lesen Sie die Sicherheitshinweise des CMS-10R. Ausführliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf www.comatreleco.com/documentation

Teilebezeichnung

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① Gerätespeisung | ⑧ «Test»-Taste |
| ② Eingänge digital | ⑨ «Reset»-Taste |
| ③ Status-LEDs Mobilfunk | ⑩ Status-LEDs Ausgänge |
| ④ Status-LEDs Eingänge | ⑪ Löcher für Wandmontage |
| ⑤ «RUN»-LED | ⑫ Relais-Ausgänge |
| ⑥ «STAT»-LED | ⑬ Seriennummer |
| ⑦ «Pair»-Taste (Koppeln) | ⑭ Antennenanschluss |

Installation

1. Erstellen Sie Ihr Benutzerkonto unter iot.comatreleco.com

Wichtig: Füllen Sie alle Pflichtfelder (*) gemäß dem Anmeldeformular aus.

Wichtig: Wir empfehlen folgende Webbrowser: Google Chrome, Microsoft Edge und Mozilla Firefox.

Wichtig: Das Konto muss durch die E-Mail bestätigt werden, um die Registrierung abzuschliessen.

Wichtig: ComatReleco übermittelt SMS-Nachrichten mit den folgenden Nummern:

+41 79 807 55 54: wenn der Nachrichtenempfänger als Benutzer konfiguriert ist.

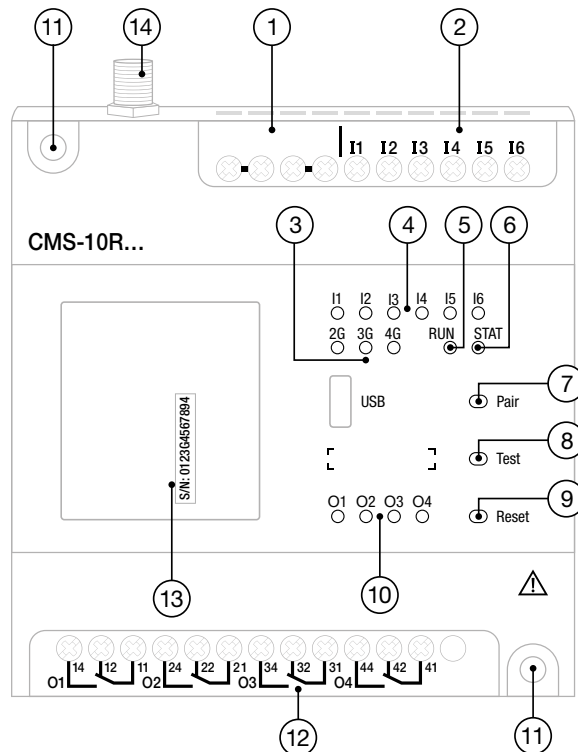
+41 79 807 20 06 (für Schweiz) und +1 917 746 0751 (für international): wenn der Nachrichtenempfänger als Maschine konfiguriert ist.

Wir empfehlen diese Nummer mit dem Namen CoReM unter Ihren Kontakten abzuspeichern.

Wichtig: Laden Sie die «ComatReleco-IoT-Portal» App im App Store für iOS resp. Google Play für Android. Wir empfehlen jeweils die neueste Version des Betriebssystems (iOS oder Android) zu verwenden.

2. Richten Sie das Gerät über die Schaltfläche **Gerät hinzufügen** ein.

Koppeln und konfigurieren Sie das Gerät. Folgen Sie dazu Schritt 1 - 6.



Schritt 1

Gerät hinzufügen

Sie können wählen, ob Sie Ihrem Konto ein neues Gerät oder ein Gerät mit einem Einladungscode hinzufügen möchten



Neues Gerät einrichten



Mit Einladungscode

Schritt 1a



Gerät hinzufügen

Dem Konto ein Gerät hinzufügen

Geben Sie bitte den Einladungscode ein, den Sie per E-Mail oder SMS erhalten haben.

Einladungscode

S64U28

Rollenverteilung

Im CMS-10R System gibt es folgende Rollen:

Dem **Besitzer** gehört das Gerät, er kann es konfigurieren und trägt die Dienstleistungskosten.

Der **Installateur** kann das Gerät konfigurieren und anschliessend dem Besitzer übergeben.

Zusätzliche **Benutzer** können vom Besitzer oder Installateur zugefügt werden.

Jedem Benutzer können folgende Rechte zugewiesen werden:

- Status anzeigen
- Gerät steuern
- Gerät verwalten

Schritt 1

Möchten Sie ein neues Gerät auf dem Konto einrichten oder möchten Sie ein Gerät mit einem Einladungscode hinzufügen?

Mit Einladungscode hinzufügen

Weiter zu Schritt 1a

Neues Gerät hinzufügen

Weiter zu Schritt 2

Schritt 1a

Geben Sie den Einladungscode ein, den Sie per E-Mail oder SMS erhalten haben.

Das Gerät kann nun entsprechend den Ihnen vergebenen Rechten genutzt werden.

Schritt 2



Geräteeinrichtung

Dieser Assistent wird Sie bei der Einrichtung eines neuen Gerätes unterstützen

- Definieren Sie den Besitzer
- Geben Sie dem Gerät einen Namen
- Bestätigung

1. Definieren Sie den Besitzer

Fügen Sie einen Besitzer für das Gerät hinzu. Der Eigentümer ist der Rechnungsempfänger, d.h. er/sie begleicht die Rechnung.

Sind Sie der Besitzer des Gerätes? ☒ Ja ☐ Nein

Wenn, ja:
Sie, als Installateur, bleiben ebenfalls Eigentümer und erhalten die Rechnungen für alle Dienstleistungen und Einkäufe.

Wenn, nein:
Geben Sie die E-Mail-Adresse des Eigentümers ein, dann wird er/sie eine Einladung mit dem einem Link erhalten:
- Sollte der Eigentümer bereits über ein IoT-Portal-Konto verfügen, kann er/sie den Link verwenden, um die Einladung zu akzeptieren.
- Wenn der Eigentümer noch kein Konto hat, kann der Link verwendet werden, um ein neues Konto zu erstellen. Dann kann er/sie sich am IoT-Portal anmelden und die Einladung akzeptieren.

Schritt 2a



Geräteeinrichtung

Dieser Assistent wird Sie bei der Einrichtung eines neuen Gerätes unterstützen

- Definieren Sie den Besitzer
- Geben Sie dem Gerät einen Namen
- Bestätigung

Fügen Sie einen Besitzer für das Gerät hinzu. Der Eigentümer ist der Rechnungsempfänger, d.h. er/sie begleicht die Rechnung.

Sind Sie der Besitzer des Gerätes? ☐ Ja ☒ Nein

E-Mail Adresse des Besitzers ✓

Schritt 3



Geräteeinrichtung

Dieser Assistent wird Sie bei der Einrichtung eines neuen Gerätes unterstützen

- Definieren Sie den Besitzer
- Geben Sie dem Gerät einen Namen
- Bestätigung

2. Geben Sie dem Gerät einen Namen

Es ist wichtig, dass das Gerät einen Namen hat, da der Name in der Geräteübersicht angezeigt wird

Gerätename

Referenz (optional)

Gerätemodell

Schritt 2

Sind Sie der **Besitzer** des Gerätes?

Nein Weiter zu Schritt 2a

Ja Weiter zu Schritt 3

Schritt 2a

Definieren Sie den **Besitzer**. Dieser wird der Rechnungsempfänger sein. Weiter zu Schritt 3.

Schritt 3

Benennen Sie Ihr Gerät und wählen Sie anschliessend das entsprechende Gerätemodell aus. Weiter zu Schritt 4.

Schritt 4



Geräteeinrichtung

Dieser Assistent wird Sie bei der Einrichtung eines neuen Gerätes unterstützen

- Definieren Sie den Besitzer
- Geben Sie dem Gerät einen Namen
- Bestätigung

3. Bestätigung

Vielen Dank, dieses Gerät ist einsatzbereit.

Herzlichen Glückwunsch, Ihr neues Gerät wurde erstellt

 Koppeln

 Konfigurieren

 Startseite

Schritt 5



Ein Gerät koppeln

CMS-IoR IoT Solution
CMS-IoR-DA

Koppeln

Geben Sie vor dem Koppeln die auf dem Gerät aufgeklebte Seriennummer ein.

Seriennummer

Gerät registriert

Bitte drücken Sie die Taste „Pair“ an Ihrem Gerät.



Kopplung aufheben

Schritt 6



Ein Gerät koppeln

CMS-IoR IoT Solution
CMS-IoR-DA

Koppeln

Geben Sie vor dem Koppeln die auf dem Gerät aufgeklebte Seriennummer ein.

Seriennummer

Gerät registriert

Koppeln

Verlassen

Schritt 4

Klicken Sie auf die Schaltfläche **Koppeln**. Weiter zu Schritt 5.

Schritt 5

Geben Sie die auf dem Gerät ersichtliche Seriennummer ein. Die 12-stellige Seriennummer befindet sich auf der Oberseite des Gerätes. (Teilebezeichnung Nr. 13)

Klicken Sie dann auf den Button **Koppeln**.

Schritt 6

Drücken Sie die Taste **Pair** auf dem Gerät. (Teilebezeichnung Nr. 7) Entfernen Sie hierfür den transparenten Deckel am Gerät.

Das Gerät kann nun konfiguriert werden und ist dann betriebsbereit. Mit der Auswahl des Dienstleistungsprofils, zum Beispiel **Standard**, schliessen Sie die Konfiguration des Gerätes ab und gehen in den ordentlichen Betrieb über.

CMS-10R Installation Guide

Before following this guide, please read the Safety instructions of the CMS-10R.

Detailed information can be found in the user manual at

www.comatreleco.com/documentation

Part description

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| ① Device power supply | ⑧ «Test» Button |
| ② Inputs digital | ⑨ «Reset» Button |
| ③ Status LEDs mobile network | ⑩ Status-LEDs outputs |
| ④ Status LEDs inputs | ⑪ Holes for wall mounting |
| ⑤ «RUN» LED | ⑫ Relay outputs |
| ⑥ «STAT» LED | ⑬ Serial number |
| ⑦ «Pair» Button | ⑭ Antenna connection |

Installation

1. Create your user account at iot.comatreleco.com

Important: Fill in all mandatory fields (*) according to the registration form.

Important: We recommend the following web browsers: Google Chrome, Microsoft Edge and Mozilla Firefox.

Important: The account must be confirmed by email to complete the registration.

Important: ComatReleco transmits SMS messages with the following numbers:

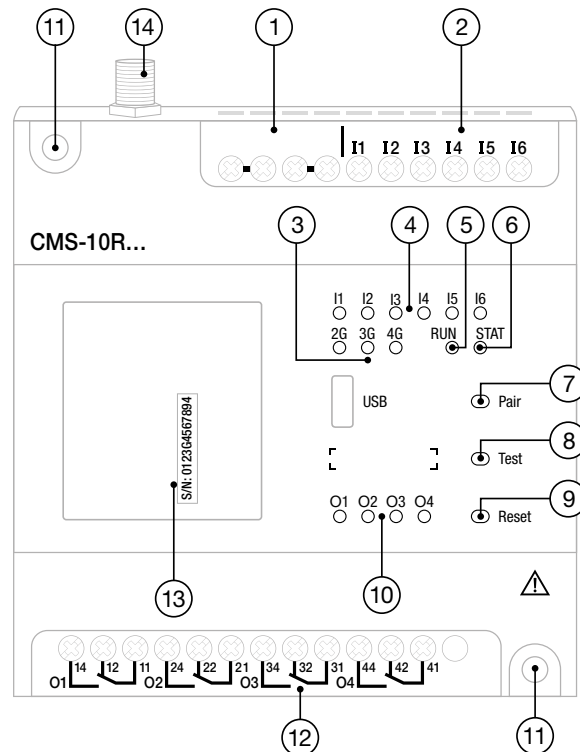
+41 79 807 55 54: if the message receiver is configured as a user.

+41 79 807 20 06 (for Switzerland) and +1 917 746 0751 (for international): if the message receiver is configured as a machine.

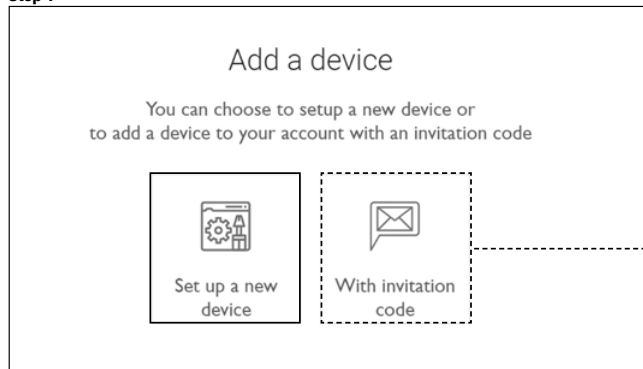
We recommend to save this number with the name CoReM under your contacts.

Important: Download the «ComatReleco-IoT-Portal» app from the App Store for iOS or Google Play for Android. We always recommend using the latest version of the operating system (iOS or Android).

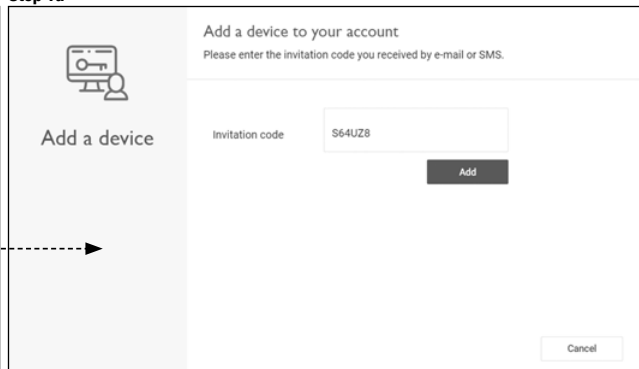
2. Set up the device via the **Add a device** button. Pair and configure the device. To do so please follow step 1 - 6.



Step 1



Step 1a



Role assignment

The CMS-10R system offers the following roles:

The **owner** owns the device, he/she can configure it and bears the costs.

The **installer** can configure the device and then hands it over to the owner.

Additional **user** can be added by the owner or the installer. The following rights can be assigned to each user:

- Status access
- Control access
- Manage access

Step 1

Do you want to set up a new device on the account or do you want to add a device with an invitation code?

With invitation code

Go to step 1a

Setup a new device

Go to step 2

Step 1a

Please enter the invitation code you received by e-mail or SMS.

The device can now be used according to the rights assigned to you.

Step 2



Device setup

This wizard will help you during the setup of a new device

- 1 Define the owner
- 2 Give the device a name
- 3 Confirmation

1. Define the owner

Add an owner for the device. The owner is the recipient of the invoices, i.e., he pays the invoices.

Are you the owner of the device? ☒ Yes ☐ No

i

If yes:
You, as the installer, remain also the owner and receive the invoices for all services and purchases.

If no:
Enter the Owner's e-mail and he/she will receive an invitation with a link:
- If the Owner already has an IoT Portal account, he/she can use the link to log in and accept the invitation.
- If the owner does not have an account yet, the link can be used to create a new account and then he/she can log in to the IoT portal and accept the invitation.

Step 2a



Device setup

This wizard will help you during the setup of a new device

- 1 Define the owner
- 2 Give the device a name
- 3 Confirmation

Add an owner for the device. The owner is the recipient of the invoices, i.e., he pays the invoices.

Are you the owner of the device? ☐ Yes ☒ No

Owner's e-mail

Step 3



Device setup

This wizard will help you during the setup of a new device

- 1 Define the owner
- 2 Give the device a name
- 3 Confirmation

2. Give the device a name

It is important that the device has a name, the name will appear on the device overview

Device name

Reference (Optional)

Device model

Step 2

Are you the **owner** of the device?**No** Go to step 2a**Yes** Go to step 3

Step 2a

Define the **owner**, who will be the recipient of the invoice.

Go to step 3.

Step 3

Enter the device name and choose the corresponding device model.

Go to step 4.

Step 4



Device setup

This wizard will help you during the setup of a new device

- 1 Define the owner
- 2 Give the device a name
- 3 Confirmation

3. Confirmation

Thank you, this device is ready to be used.

Congratulations, a new device has been created



Pair



Configure



Home page

Step 5



Pair a device

CMS-IoR IoT Solution
CMS-IoR-DA

Pairing

Please enter the serial number as printed on the device before pairing.

Serial number

Please press the "Pair" button on your device. 

☒ Device registered

Step 6



Pair a device

CMS-IoR IoT Solution
CMS-IoR-DA

Pairing

Please enter the serial number as printed on the device before pairing.

Serial number

☒ Device registered

Step 4

Click on **Pair** button. Go to step 5.

Step 5

Enter the device serial number shown on the device to pair it. The 12-digit serial number is located on the top of the device. (Part description no. 13)

Click on **Pair** button.

Step 6

Remove the transparent cover on the device.

Click the **Pair** button on the device. (**Pair** button part description no. 7)

The device can now be configured and then it will be ready for operation.

With the choice of the service profile, for example **standard**, you complete the device set up and go into normal operation.

Notice d'installation du CMS-10R

Avant de suivre cette notice, veuillez lire les consignes de sécurité du CMS-10R.
Pour des informations détaillées, consultez le Manuel utilisateur disponible à l'adresse
www.comatreleco.com/documentation

Description des éléments

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| ① Alimentation de l'appareil | ⑧ Bouton «Test» |
| ② Entrées numériques | ⑨ Bouton «Reset» |
| ③ DEL d'état du réseau mobile | ⑩ DEL d'état des sorties |
| ④ DEL d'état des entrées | ⑪ Trous pour montage mural |
| ⑤ DEL «RUN» (Marche) | ⑫ Sorties relais |
| ⑥ DEL «STAT» (Stat.) | ⑬ Numéro de série |
| ⑦ Bouton «Pair» (Coupler) | ⑭ Connexion de l'antenne |

Installation

1. Créez votre compte utilisateur à l'adresse iot.comatreleco.com

Important : Remplissez tous les champs obligatoires (*) selon le formulaire d'enregistrement.

Important : Nous recommandons les navigateurs Web suivants : Google Chrome, Microsoft Edge et Mozilla Firefox.

Important : Le compte doit être confirmé par e-mail pour compléter l'enregistrement.

Important : ComatReleco transmet les messages SMS avec les numéros suivants:

+41 79 807 55 54 : si le destinataire du message est configuré en tant qu' un utilisateur.

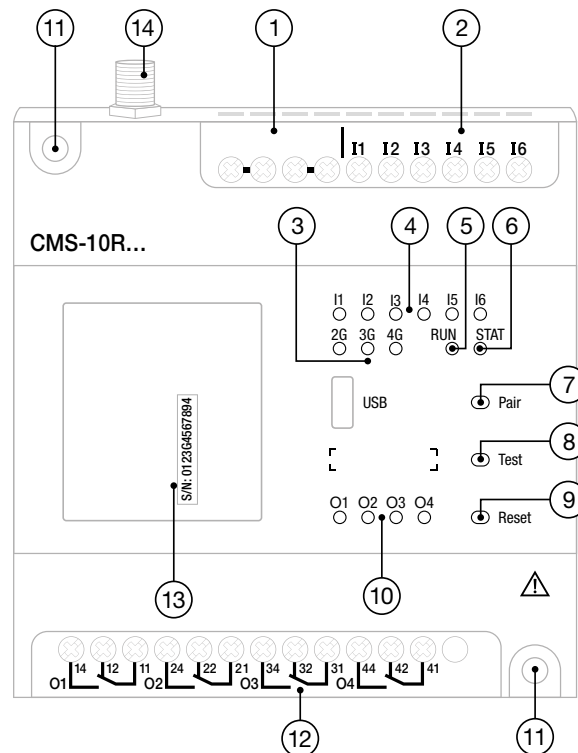
+41 79 807 20 06 (pour la Suisse) et +1 917 746 0751 (pour l'international) : si le destinataire du message est configuré en tant qu'une machine.

Nous vous recommandons d'enregistrer ce numéro sous le nom CoReM dans vos contacts.

Important : Téléchargez l'application «ComatReleco-IoT-Portal» depuis l'App Store pour iOS ou Google Play pour Android. Nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du système d'exploitation (iOS ou Android).

2. Configurez l'appareil à l'aide du bouton **Ajouter un appareil**. Coupez et configurez l'appareil.

Veuillez svp suivre les étapes 1 à 6.



Étape 1

Ajoutez un appareil

Vous pouvez choisir de configurer un nouvel appareil ou d'ajouter un appareil à votre compte avec un code d'invitation



Configurer un
nouvel appareil



Avec code
d'invitation

Étape 1a

Ajoutez un appareil

Ajoutez un appareil à votre compte
Entrez le code d'invitation reçu par e-mail ou SMS.

Code d'invitation

Attribution des rôles

Le système CMS-10R offre les rôles suivants :

Le **propriétaire** est propriétaire de l'appareil ; il/elle peut le configurer et en supporte les coûts.

L'**installateur** peut configurer l'appareil et le remettre ensuite au propriétaire.

Un **utilisateur** supplémentaire peut être ajouté par le propriétaire ou l'installateur.

Les droits suivants peuvent être attribués à chaque utilisateur :

- Accès à l'état
- Contrôler accès
- Gérer accès

Étape 1

Voulez-vous configurer un nouvel appareil sur le compte ou voulez-vous ajouter un appareil avec un code d'invitation ?

Avec un code d'invitation

Continuer à l'étape 1a

Configurer un nouvel appareil

Continuer à l'étape 2

Étape 1a

Entrez le code d'invitation reçu par e-mail ou SMS

L'appareil peut maintenant être utilisé selon les droits qui vous ont été attribués.

Étape 2



Configuration de l'appareil

Cet assistant vous aidera pendant la configuration d'un nouvel appareil

- Définissez le propriétaire
- Nommez l'appareil
- Confirmation

1. Définissez le propriétaire

Ajoutez un propriétaire pour l'appareil. Le propriétaire est le destinataire des factures, c.-à-d. qu'il paie les factures.

Êtes-vous le propriétaire de l'appareil ? ☒ Oui ☐ Non

Si oui :
Vous, en tant qu'installateur, restez aussi le propriétaire et recevez les factures pour tous les services et achats.

Si non :
Entrez l'e-mail du propriétaire et il/elle recevra une invitation avec un lien :
- Si le propriétaire a déjà un compte sur le portail IoT, il/elle peut utiliser le lien pour se connecter et accepter l'invitation.
- Si le propriétaire n'a pas encore de compte, le lien peut être utilisé pour créer un nouveau compte et il/elle peut ensuite se connecter au portail IoT et accepter l'invitation.

Étape 2a



Configuration de l'appareil

Cet assistant vous aidera pendant la configuration d'un nouvel appareil

- Définissez le propriétaire
- Nommez l'appareil
- Confirmation

Ajoutez un propriétaire pour l'appareil.

Le propriétaire est le destinataire des factures, c.-à-d. qu'il paie les factures.

Êtes-vous le propriétaire de l'appareil ? ☐ Oui ☒ Non

E-mail du propriétaire

Étape 3



Configuration de l'appareil

Cet assistant vous aidera pendant la configuration d'un nouvel appareil

- Définissez le propriétaire
- Nommez l'appareil
- Confirmation

2. Nommez l'appareil

Il est important que l'appareil ait un nom, le nom apparaîtra sur l'aperçu de l'appareil

Nom de l'appareil

Référence (facultatif)

Modèle de l'appareil

☒ CMS-10R-D/AC110-240V
 ☐ CMS-10R-DA/DC12-48V
 ☐ CMS-10R-DAC/DC12-48V

Étape 2

Êtes-vous le **propriétaire** de l'appareil ?

Non Continuer à l'étape 2a

Oui Continuer à l'étape 3

Étape 2a

Définissez le **propriétaire**, qui sera le destinataire de la facture.

Continuer à l'étape 3.

Étape 3

Entrez le nom de l'appareil et sélectionnez le modèle d'appareil correspondant.

Continuer à l'étape 4.

Étape 4



Configuration de l'appareil

Cet assistant vous aidera pendant la configuration d'un nouvel appareil

- 1 Définissez le propriétaire
- 2 Nommez l'appareil
- 3 Confirmation

3. Confirmation

Merci, cet appareil est prêt à être utilisé.

Félicitation, un nouvel appareil a été créé

 Coupler

 Configurer

 Page d'accueil

Étape 5



Coupler un appareil

CMS-I0R IoT Solution
CMS-I0R-DA

Couplage

Entrez le numéro de série imprimé sur l'appareil avant le couplage.

Numéro de série ☒ Appareil enregistré

Coupler

Quitter

Étape 6



Coupler un appareil

CMS-I0R IoT Solution
CMS-I0R-DA

Couplage

Entrez le numéro de série imprimé sur l'appareil avant le couplage.

Numéro de série ☒ Appareil enregistré

Appuyez sur le bouton « Pair » de votre appareil. 

Annuler Couplage

Étape 4

Cliquez sur le bouton **Coupler**. Continuer à l'étape 5.

Étape 5

Entrez le numéro de série de l'appareil (indiqué sur l'appareil) pour le coupler. Le numéro de série à 12 chiffres figure sur le dessus de l'appareil. (Description des éléments, n° 13)

Cliquez sur le bouton **Coupler**.

Étape 6

Enlevez le couvercle transparent de l'appareil. Cliquez sur le bouton **Pair** de l'appareil (Bouton **Pair** n° 7 dans la Description des éléments)

L'appareil peut maintenant être configuré et sera ensuite prêt à fonctionner.

Avec le choix du profil de service, par exemple **standard**, vous complétez la configuration de l'appareil et passez en fonctionnement normal.

Guida all'installazione del sistema CMS-10R

Prima di seguire questa guida, leggere le istruzioni per la sicurezza relative al sistema CMS-10R.

Per informazioni dettagliate, consultare il manuale d'uso disponibile all'indirizzo

www.comatreleco.com/documentation

Descrizione dei componenti

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| ① Alimentazione dispositivo | ⑧ Pulsante «Test» |
| ② Ingressi digitali | ⑨ Pulsante «Reset» |
| ③ LED di stato rete mobile | ⑩ Uscite LED di stato |
| ④ Ingressi LED di stato | ⑪ Fori per montaggio a muro |
| ⑤ LED «RUN» | ⑫ Uscite relè |
| ⑥ LED «STAT» | ⑬ Numero di serie |
| ⑦ Pulsante «Pair» (Abbinare) | ⑭ Collegamento antenna |

Installazione

1. Creare il proprio account utente su iot.comatreleco.com

Importante: Compilare tutti i campi obbligatori (*) in base al modulo di registrazione.

Importante: Raccomandiamo l'uso dei seguenti browser Web: Google Chrome, Microsoft Edge e Mozilla Firefox.

Importante: L'account deve essere confermato tramite e-mail per completare la registrazione.

Importante: ComatReleco trasmette messaggi SMS con i seguenti numeri:

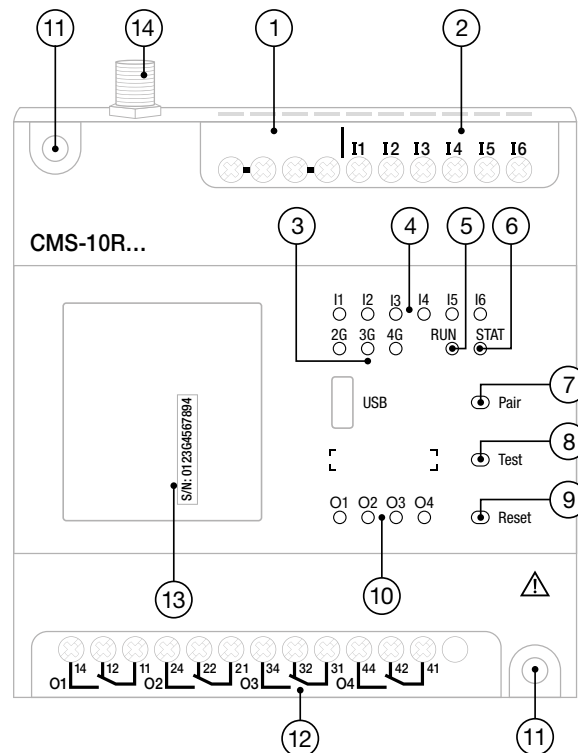
+41 79 807 55 54: se il destinatario del messaggio è configurato come utente.

+41 79 807 20 06 (per la Svizzera) e +1 917 746 0751 (per l'estero): se il destinatario del messaggio è configurato come macchina.

Raccomandiamo di salvare questo numero con il nome CoReM nell'elenco dei contatti.

Importante: Scaricare l'app «ComatReleco-IoT-Portal» dall'App Store per iOS o Google Play per Android. Si consiglia di utilizzare sempre l'ultima versione del sistema operativo (iOS o Android).

2. Creare il dispositivo tramite il pulsante **Aggiungi un dispositivo**. Abbinare e configurare il dispositivo. Si prega di seguire i passi 1 - 6.



Passo 1

Aggiungi un dispositivo

Puoi scegliere di configurare un nuovo dispositivo o aggiungere un dispositivo al tuo account con un codice di invito



Crea un nuovo
dispositivo



Con codice di
invito

Passo 1a



Aggiungi un dispositivo al tuo account

Inserisci il codice di invito ricevuto tramite e-mail o SMS.

Codice di invito

Ripartizione di ruoli

Il sistema CMS-10R offre i seguenti ruoli:

Il **proprietario** possiede il dispositivo, può configurarlo e sostiene i costi.

L'**installatore** può configurare il dispositivo, quindi lo consegna al proprietario.

Il proprietario o l'installatore possono aggiungere un **utente** supplementare.

A ciascun utente possono essere assegnati i seguenti diritti:

- Accesso allo stato
- Controlla accesso
- Gestisci accesso

Passo 1

Vuoi impostare un nuovo dispositivo sull'account o vuoi aggiungere un dispositivo con un codice di invito?

Con un codice di invito

Vai al passo 1a

Crea un nuovo dispositivo

Vai al passo 2

Passo 1a

Inserire il codice di invito ricevuto tramite e-mail o SMS.

Il dispositivo può ora essere utilizzato secondo i diritti assegnati.

Passo 2



Configurazione del dispositivo

Questa procedura guidata ti aiuterà durante la configurazione di un nuovo dispositivo

- Definisci il proprietario
- Assegna un nome al dispositivo
- Conferma

1. Definisci il proprietario

Definisci il proprietario per il dispositivo. Il proprietario è il destinatario delle fatture, ovvero colui che paga le fatture.

Sei il proprietario del dispositivo? ☒ Sì ☐ No

Se sì:
Lei, come installatore, rimarrà anche il proprietario e riceverà le fatture per tutti i servizi e gli acquisti.

Se no:
Inserire l'indirizzo e-mail del proprietario, il quale riceverà un invito con un link:
 - Qualora il proprietario disponesse già di un account per il Portale IoT, potrà usare il link per accedere e accettare l'invito.
 - Qualora il proprietario non avesse ancora un account, potrà usare il link per creare un nuovo account e accedere in seguito al portale IoT e accettare l'invito.

Passo 2a



Configurazione del dispositivo

Questa procedura guidata ti aiuterà durante la configurazione di un nuovo dispositivo

- Definisci il proprietario
- Assegna un nome al dispositivo
- Conferma

Definisci il proprietario per il dispositivo.

Il proprietario è il destinatario delle fatture, ovvero colui che paga le fatture.

Sei il proprietario del dispositivo? ☐ Sì ☒ No

Indirizzo e-mail del proprietario

Passo 3



Configurazione del dispositivo

Questa procedura guidata ti aiuterà durante la configurazione di un nuovo dispositivo

- Definisci il proprietario
- Assegna un nome al dispositivo
- Conferma

2. Assegna un nome al dispositivo

È importante che il dispositivo abbia un nome, il nome comparirà nella descrizione del dispositivo

Nome del dispositivo

Riferimento (opzionale)

Modello del dispositivo

Passo 2

Sei il **proprietario** del dispositivo?**No** Vai al passo 2a**Sì** Vai al passo 3

Passo 2a

Definire il **proprietario**, chi sarà il destinatario della fattura.

Vai al passo 3.

Passo 3

Inserire il nome del dispositivo e selezionare il modello di dispositivo corrispondente.

Vai al passo 4.

Passo 4



Configurazione del dispositivo

Questa procedura guidata ti aiuterà durante la configurazione di un nuovo dispositivo

- Definisci il proprietario
- Assegna un nome al dispositivo
- Conferma

3. Conferma

Grazie, questo dispositivo è pronto per essere utilizzato.

Congratulazioni, è stato creato un nuovo dispositivo

 Abbinare

 Configura

 Pagina iniziale

Passo 5



Abbinare un dispositivo

CMS-IoR IoT Solution
CMS-IoR-DA

Abbinamento

Inserire il numero di serie stampato sul dispositivo prima di effettuare l'abbinamento.

Numero di serie

Dispositivo registrato ☒

Abbinare

Esci

Passo 6



Abbinare un dispositivo

CMS-IoR IoT Solution
CMS-IoR-DA

Abbinamento

Inserire il numero di serie stampato sul dispositivo prima di effettuare l'abbinamento.

Numero di serie

Dispositivo registrato ☒

Premere il pulsante "Pair" sul dispositivo. 

Annulla abbinamento

Passo 4

Fare clic sul pulsante di **abbinamento**. Vai al passo 5.

Passo 5

Inserire il numero di serie riportato sul dispositivo per eseguire l'abbinamento. Il numero di serie a 12 cifre è riportato sulla parte superiore del dispositivo. (N. 13 nella Descrizione dei componenti)

Fare clic sul pulsante di **abbinamento**.

Passo 6

Rimuovere la copertura trasparente dal dispositivo. Fare clic sul pulsante **Pair** situato sul dispositivo. (Pulsante **Pair** n. 7 nella Descrizione dei componenti).

Ora il dispositivo può essere configurato e successivamente sarà pronto per il funzionamento. Con la scelta del profilo di servizio, ad esempio **standard**, si completa la configurazione del dispositivo e si usufruisce del normale funzionamento.

Guía de instalación CMS-10R

Antes de seguir esta guía, lea las Instrucciones de seguridad del CMS-10R.

Puede encontrar información detallada en el manual de usuario

www.comatreleco.com/documentation

Descripción de la pieza

- | | |
|--|--|
| ① Suministro de alimentación del dispositivo | ⑧ Botón «Test» |
| ② Entradas digitales | ⑨ Botón «Reset» |
| ③ LED de estado red móvil | ⑩ LED de estado salidas |
| ④ LED de estado entradas | ⑪ Agujeros para el montaje en la pared |
| ⑤ LED «RUN» | ⑫ Salidas de relé |
| ⑥ LED «STAT» | ⑬ Número de serie |
| ⑦ Botón «Pair» | ⑭ Conexión de antena |

Instalación

1. Cree su cuenta de usuario en iot.comatreleco.com

Importante: Rellene todos los campos obligatorios (*) según el formulario de registro.

Importante: Recomendamos los siguientes exploradores web: Google Chrome, Microsoft Edge y Mozilla Firefox.

Importante: La cuenta debe confirmarse por correo electrónico para completar el registro.

Importante: ComatReleco transmite mensajes SMS con los siguientes números:

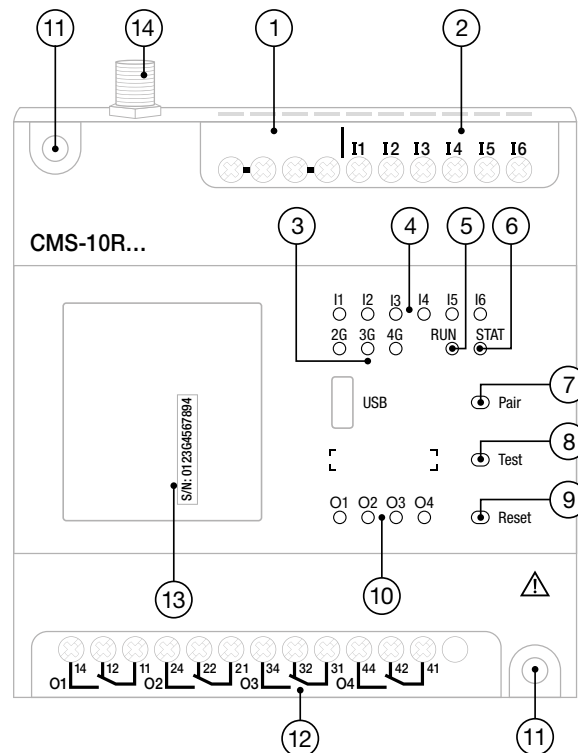
+41 79 807 55 54: si el receptor de los mensajes está configurado como usuario.

+41 79 807 20 06 (para Suiza) y +1 917 746 0751 (para internacional): si el receptor de los mensajes está configurado como una máquina.

Recomendamos guardar este número con el nombre CoReM debajo de tus contactos.

Importante: Descargue la aplicación «ComatReleco-IoT-Portal» de la App Store para iOS o Google Play para Android. Le recomendamos que utilice siempre la última versión del sistema operativo (iOS o Android).

2. Configure el dispositivo a través del botón **Añadir un dispositivo**. Empareje y configure el dispositivo. Siga los pasos 1 a 6 por favor.



Paso 1

Añadir un dispositivo

Puede elegir configurar un nuevo dispositivo o añadir un dispositivo a su cuenta con un código de invitación



Configurar un dispositivo nuevo



Con código de invitación

Paso 1a



Añadir un dispositivo

Añadir un dispositivo a su cuenta

Introduzca el código de invitación que ha recibido por correo electrónico o SMS.

Código de invitación

Asignación de roles

El sistema CMS-10R ofrece los roles siguientes:

El **propietario** posee el dispositivo, puede configurarlo y soporta los costes.

El **instalador** puede configurar el dispositivo y, luego, se lo entrega al propietario.

El propietario o el instalador pueden añadir un **usuario** adicional. A cada usuario pueden asignarse los derechos siguientes:

- Acceso a estado
- Acceso a control
- Acceso a gestión

Paso 1

¿Desea configurar un nuevo dispositivo en la cuenta o desea añadir un dispositivo con un código de invitación?

Con código de invitación

Vaya al paso 1a

Configurar un dispositivo nuevo

Vaya al paso 2

Paso 1a

Introduzca el código de invitación que ha recibido por correo electrónico o SMS.

Ahora se puede utilizar el dispositivo de acuerdo con los derechos que se le han asignado.

Paso 2



Configuración del dispositivo

Este asistente le ayudará durante la configuración de un nuevo dispositivo

- Definir el propietario
- Asigne un nombre al dispositivo
- Confirmación

1. Definir el propietario

Añadir un propietario para el dispositivo. El propietario es el destinatario de las facturas, es decir, paga las facturas.

¿Es usted el propietario del dispositivo? ☒ Sí ☐ No

Si no:
Introduzca la dirección de correo electrónico del propietario y éste recibirá una invitación con un enlace:
- Si el propietario ya tiene una cuenta en el portal IoT, puede utilizar el enlace para iniciar sesión y aceptar la invitación.
- Si el propietario aún no tiene una cuenta, puede utilizar el enlace para crear una nueva cuenta y, a continuación, puede iniciar sesión en el portal IoT y aceptar la invitación.

Paso 2a



Configuración del dispositivo

Este asistente le ayudará durante la configuración de un nuevo dispositivo

- Definir el propietario
- Asigne un nombre al dispositivo
- Confirmación

Añadir un propietario para el dispositivo.

El propietario es el destinatario de las facturas, es decir, paga las facturas.

¿Es usted el propietario del dispositivo? ☐ Sí ☒ No

Correo electrónico del propietario

Paso 3



Configuración del dispositivo

Este asistente le ayudará durante la configuración de un nuevo dispositivo

- Definir el propietario
- Asigne un nombre al dispositivo
- Confirmación

2. Asigne un nombre al dispositivo

Es importante que el dispositivo tenga un nombre, ya que el nombre aparecerá en la vista general de dispositivos

Nombre del dispositivo

Referencia (opcional)

Modelo del dispositivo

Paso 2

¿Es usted el **propietario** del dispositivo?

No Vaya al paso 2a

Sí Vaya al paso 3

Paso 2a

Defina el **propietario** que será el destinatario de la factura.

Vaya al paso 3.

Paso 3

Introduzca el nombre del dispositivo y elija el modelo de dispositivo correspondiente.

Vaya al paso 4.

Paso 4



Configuración del dispositivo

Este asistente le ayudará durante la configuración de un nuevo dispositivo

- 1 Definir el propietario
- 2 Asigne un nombre al dispositivo
- 3 Confirmación

3. Confirmación

Gracias, este dispositivo está listo para usarse.

Enhorabuena, se ha creado un nuevo dispositivo

 Emparejar
  Configurar
  Página de inicio

Paso 5



Emparejar un dispositivo

CMS-I0R IoT Solution
CMS-I0R-DA

Emparejamiento

Introduzca el número de serie como está impreso en el dispositivo antes de realizar el emparejamiento.

Número de serie

Dispositivo ☒ registrado

Emparejar

Salir

Paso 6



Emparejar un dispositivo

CMS-I0R IoT Solution
CMS-I0R-DA

Emparejamiento

Introduzca el número de serie como está impreso en el dispositivo antes de realizar el emparejamiento.

Número de serie

Dispositivo ☒ registrado

Pulse el botón «Pair» del dispositivo.



Cancelar emparejamiento

Paso 4

Haga clic en el botón **Emparejar**. Vaya al paso 5.

Paso 5

Introduzca el número de serie del dispositivo mostrado en el dispositivo para emparejarlo. El número de serie de 12 dígitos se encuentra en la parte superior del dispositivo. (Descripción de la pieza n.º 13)

Haga clic en el botón **Emparejar**.

Paso 6

Retire la cubierta transparente del dispositivo. Haga clic en el botón **Pair** del dispositivo (Descripción de la pieza n.º 7 botón **Pair**)

El dispositivo puede configurarse ahora y entonces estará preparado para su funcionamiento. Con la elección del perfil de servicio, por ejemplo **estándar**, completa la configuración del dispositivo y pasa a funcionamiento normal.

CMS-10R Installationsguide

Läs igenom den säkerhetsinstruktioner för CMS-10R innan du följer denna guide.

Detaljerad information finns i användarhandledningen på

www.comatreleco.com/documentation

Delbeskrivning

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| ① Enhetens strömförsörjning | ⑧ «Test»-knapp |
| ② Digitala ingångar | ⑨ «Reset»-knapp |
| ③ Status-LEDs för mobilt nätverk | ⑩ Utgång till status-LEDs |
| ④ Ingångar till status-LEDs | ⑪ Hål för väggmontering |
| ⑤ «RUN»-LED | ⑫ Reläutgångar |
| ⑥ «STAT»-LED | ⑬ Serienummer |
| ⑦ «Pair»-knapp | ⑭ Antennanslutning |

Installation

1. Skapa ditt användarkonto på iot.comatreleco.com

Viktigt: Fyll i alla obligatoriska fält (*) enligt registreringsformuläret.

Viktigt: Vi rekommenderar följande webbläsare: Google Chrome, Microsoft Edge och Mozilla Firefox.

Viktigt: Kontot måste bekräftas via e-post för att registreringen ska slutföras.

Viktigt: ComatReleco skickar SMS-meddelanden med följande nummer:

+41 79 807 55 54: om meddelandemottagare är konfigurerad som användare.

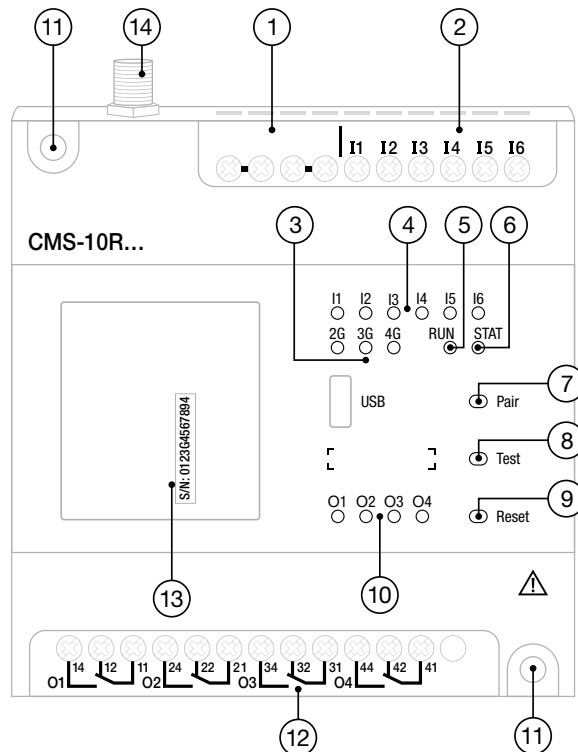
+41 79 807 20 06 (för Schweiz) och +1 917 746 0751 (för utlandet): om meddelandemottagare är konfigurerad som en maskin.

Vi rekommenderar ett du sparar detta nummer med namnet CoReM i dina kontakter.

Viktigt: Hämta appen «ComatReleco-IoT-Portal» från App Store för iOS eller Google Play för

Android. Vi rekommenderar att du alltid använder den senaste versionen av operativsystemet (iOS eller Android).

2. Ställ in enheten via **Add a device**-knappen (Lägg till en enhet). Parkoppla och konfigurerar enheten. Följ steg 1 - 6.



Steg 1

Lägg till en enhet

Du kan välja att ställa in en ny enhet eller för att lägga till en enhet till ditt konto med en inbjudningskod



Ställ in en ny enhet



Med inbjudningskod

Steg 1a



Lägg till en enhet

Lägg till en enhet till ditt konto

Ange inbjudningskoden du fått via e-post eller SMS.

Inbjudningskod

Tilldelning av roller

CMS 10R-systemet erbjuder följande roller:

Ägaren ägare enheten. Han/hon kan konfigurera den och bär kostanderna.
Installatören kan konfigurera enheten och överlämnar den sedan till ägaren.
 Ytterligare **användare** kan läggas till av ägaren eller installatören. Följande behörigheter kan tilldelas varje användare:

- Statuskontroll
- Åtkomstkontroll
- Hanteringskontroll

Steg 1

Vill du konfigurera en ny enhet på kontot eller vill du lägga till en enhet med en lägga till en inbjudningskod?

Med inbjudningskod

Ställ in en ny enhet

Fortsätt till steg 1a

Fortsätt till steg 2

Steg 1a

Ange inbjudningskoden du fått via e-post eller SMS.

Enheten kan nu användas i enlighet med de rättigheter som du har tilldelats.

Steg 2



Enhetsinställning

Den här guiden hjälper dig att korsa under installationen av en ny enhet

- Definiera ägaren
- Ge enheten ett namn
- Bekräftelse

1. Definiera ägaren

Lägg till en ägare för enheten. Ägaren är mottagaren av fakturor, dvs. den som betalar fakturorna.

Är du ägaren till enheten? ☒ Ja ☐ Nej

Om ja:
Du, installatören, förblir också ägare och faktureras för alla tjänster och inköp.

Om nej:
Ange ägarens e-postadress så får han/hon en inbjudan med en länk:
- Om ägaren redan har ett IoT-portalkonto, kan han/hon använda länken för att logga in och godkänna inbjudan.
- Om ägaren inte ännu har ett konto, kan länken användas för att skapa ett nytt konto och därefter kan ägaren logga in i IoT-portalen och godkänna inbjudan.

Inbjudan till ägaren är endast giltig i 30 dagar.

Steg 2a



Enhetsinställning

Den här guiden hjälper dig att korsa under installationen av en ny enhet

- Definiera ägaren
- Ge enheten ett namn
- Bekräftelse

Lägg till en ägare för enheten. Ägaren är mottagaren av fakturor, dvs. den som betalar fakturorna.

Är du ägaren till enheten? ☐ Ja ☒ Nej

Ägarens e-post

Existerande användare

Steg 3



Enhetsinställning

Den här guiden hjälper dig att korsa under installationen av en ny enhet

- Definiera ägaren
- Ge enheten ett namn
- Bekräftelse

2. Ge enheten ett namn

Det är viktigt att enheten har ett namn. Namnet kommer att visas på enhetens översikt

Enhetsnamn

Referens (valfritt)

Enhetsmodell

CMS-10R-D/AC110-240V
CMS-10R-DA/DC12-48V
CMS-10R-DAC/DC12-48V

Steg 2

Är du **ägaren** till enheten?

Nej Fortsätt till steg 2a

Ja Fortsätt till steg 3

Steg 2a

Definiera **ägaren**, vilken kommer att vara mottagare av fakturan.

Fortsätt till steg 3.

Steg 3

Ange enhetens namn och välj motsvarande enhetsmodell.

Fortsätt till steg 4.

Steg 4



Enhetsinställning

Den här guiden hjälper dig att korra under installationen av en ny enhet

- 1 Definiera figuren
- 2 Ge enheten ett namn
- 3 Bekräftelse

3. Bekräftelse

Tack, den här enheten är klar att användas.

Grattis, en ny enhet har skapats

 Parkoppla
  Konfigurera
  Hemsida

Steg 5



Parkoppla en enhet

CMS-I0R IoT Solution
CMS-I0R-DA

Parkoppling

Ange serienumret som skrivs ut på enheten innan du parkopplar.

Serienummer ☒ Registrerad enhet

Parkoppla

Avsluta

Steg 6



Parkoppla en enhet

CMS-I0R IoT Solution
CMS-I0R-DA

Parkoppling

Ange serienumret som skrivs ut på enheten innan du parkopplar.

Serienummer ☒ Registrerad enhet

Tryck på knappen "Pair" på din enhet. 

Avbryt parkoppling

Steg 4

Klicka på **Pair**-knappen. Försätt till steg 5.

Steg 5

Ange enhetens serienummer som finns på enheten för att parkoppla den. Det 12-siffriga serienumret finns på enhetens ovansida. (Delbeskrivning nr 13)

Klicka på **Pair**-knappen.

Steg 6

Ta bort det genomskinliga höljet från enheten. Klicka på **Pair**-knappen på enheten (**Pair**-knapp delbeskrivning nr 7)

Enheten kan nu konfigureras och är sedan redo för användning.

Med valet av tjänstprofil, t ex **standard**, slutför du enhetsinställningen och övergår till normal användning.

Guia de instalação CMS-10R

Antes de seguir este guia, leia as Instruções de Segurança do CMS-10R.

Pode encontrar informações detalhadas no manual do utilizador em

www.comatreleco.com/documentation

Descrição da peça

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| ① Fonte de alimentação do dispositivo | ⑧ Botão «Test» |
| ② Entradas digitais | ⑨ Botão «Reset» |
| ③ LEDs de estado da rede móvel | ⑩ Saídas de LEDs de Estado |
| ④ LEDs de estado das entradas | ⑪ Furos para montagem na parede |
| ⑤ LED «RUN» | ⑫ Saídas de relé |
| ⑥ LED «STAT» | ⑬ Número de série |
| ⑦ Botão «Pair» | ⑭ Conexão da antena |

Instalação

1. Crie a sua conta de utilizador em iot.comatreleco.com

Importante: Preencha todos os campos obrigatórios (*) de acordo com o formulário de registo.

Importante: Recomendamos os seguintes navegadores de internet: Google Chrome, Microsoft Edge e Mozilla Firefox.

Importante: A conta tem de ser confirmada por e-mail para concluir o registo.

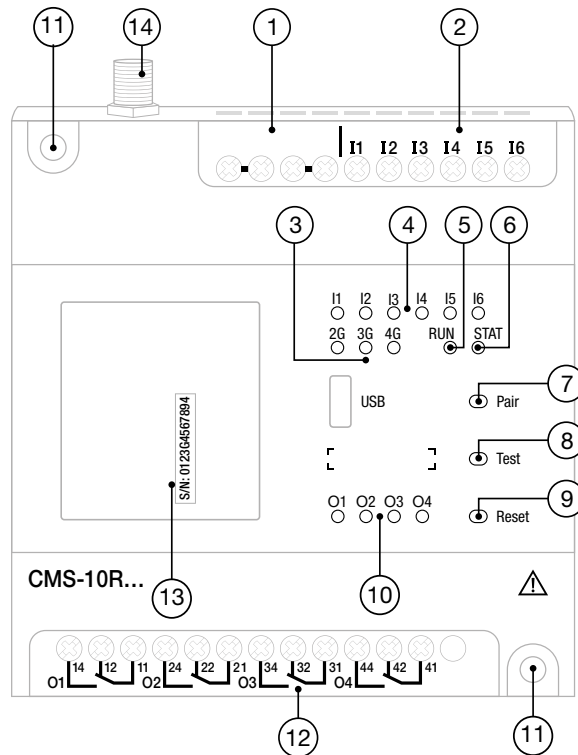
Importante: A ComatReleco transmite mensagens SMS com os seguintes números:

+41 79 807 55 54: se o recetor de mensagens estiver configurado como utilizador.

+41 79 807 20 06 (para a Suíça) e +1 917 746 0751 (para internacional): se o recetor da mensagem estiver configurado como uma máquina.

Recomendamos que guarde este número com o nome CoReM nos seus contactos.

Importante: Faça o download da aplicação «ComatReleco-IoT-Portal» a partir da App Store para iOS ou Google Play para Android. Recomendamos sempre a utilização da última versão do sistema operativo (iOS ou Android).



2. Configure o dispositivo através do botão **Adicionar um dispositivo**. Emparelhe e configure o dispositivo. Para o fazer, por favor siga os passos 1 - 6.

Passo 1

Adicione um dispositivo

Pode seleccionar definir um novo dispositivo ou para adicionar um dispositivo à sua conta com um código de convite



Definir um novo dispositivo



Com código de convite

Passo 1a

Adicione um dispositivo

Adicione um dispositivo à sua conta
Introduza o código de convite que recebeu por e-mail ou SMS.

Código do convite

Adicionar

Cancelar

Atribuição de funções

O sistema CMS-10R oferece as seguintes atribuições:

O **proprietário** detém o dispositivo, pode configurá-lo e suporta os custos.

O **instalador** pode configurar o dispositivo e, em seguida, entrega-o ao proprietário.

Pode ser adicionado um **utilizador** adicional pelo proprietário ou pelo instalador.

A cada utilizador podem ser atribuídos os seguintes direitos:

- Acesso de estado
- Acesso de controlo
- Gerir acesso

Passo 1

Deseja criar um novo dispositivo na conta ou deseja adicionar um dispositivo com um código de convite?

Com código de convite

Ir para o passo 1a

Configurar um novo dispositivo

Ir para o passo 2

Passo 1a

Introduza o código de convite que recebeu por e-mail ou SMS.

O dispositivo pode agora ser utilizado de acordo com os direitos que lhe foram atribuídos.

Passo 2



Configuração do dispositivo

Este assistente ajudá-lo-á durante a configuração de um dispositivo novo.

- 1 Definir o proprietário
- 2 Dar um nome ao dispositivo
- 3 Confirmação

I. Definir o proprietário

Adicionar um proprietário ao dispositivo. O proprietário é o destinatário das faturas, ou seja, para as faturas.

É o proprietário do dispositivo? ☒ Sim ☐ Não

Caso afirmativo:
Você, como instalador, permanece assim o proprietário e recebe as faturas de todos os serviços e compras.

Caso negativo:
Introduza o e-mail do Proprietário e ele/ela irá receber um convite através de um link:

- Se o Proprietário já tiver uma conta no Portal IoT, ele/ela pode usar o link para entrar em sessão e aceitar o convite.

Passo 2a



Configuração do dispositivo

Este assistente ajudá-lo-á durante a configuração de um dispositivo novo.

- 1 Definir o proprietário
- 2 Dar um nome ao dispositivo
- 3 Confirmação

I. Definir o proprietário

Adicionar um proprietário ao dispositivo. O proprietário é o destinatário das faturas, ou seja, para as faturas.

É o proprietário do dispositivo? ☐ Sim ☒ Não

E-mail do proprietário

☒

Passo 3



Configuração do dispositivo

Este assistente ajudá-lo-á durante a configuração de um dispositivo novo.

- 1 Definir o proprietário
- 2 Dar um nome ao dispositivo
- 3 Confirmação

2. Dar um nome ao dispositivo

É importante que o dispositivo tenha um nome, o nome aparece na vista geral do dispositivo

Nome do dispositivo

Referência (Opcional)

Modelo do dispositivo

- CMS-10R-D/AC110-240V
- CMS-10R-DA/DC12-48V
- CMS-10R-DAC/DC12-48V

Passo 2

É o **proprietário** do dispositivo?

Não Ir para o passo 2a

Sim Ir para o passo 3

Passo 2a

Defina o **proprietário**, que irá ser o destinatário da fatura.

Ir para o passo 3.

Passo 3

Insira o nome do dispositivo e escolha o modelo correspondente do dispositivo.

Ir para o passo 4.

Passo 4



Configuração do dispositivo

Este assistente ajudá-lo-á durante a configuração de um dispositivo novo

- 1 Definir o proprietário
- 2 Dê um nome ao dispositivo
- 3 Confirmação

3. Confirmação

Obrigado, este dispositivo já está a ser utilizado.

Parabéns, foi criado um novo dispositivo

iot-cms10r@comatreleco.com recebe um convite



Par



Configurar



Página inicial

Passo 5



Emparelhar um dispositivo

CMS-I0R IoT Solution
CMS-I0R-DA

Emparelhar

Introduza o número de série conforme impresso no dispositivo antes de emparelhar.

Número de série

Dispositivo registrado ☒

Par

Sair

Passo 6



Emparelhar um dispositivo

CMS-I0R IoT Solution
CMS-I0R-DA

Emparelhar

Introduza o número de série conforme impresso no dispositivo antes de emparelhar.

Número de série

Dispositivo registrado ☒

Prima o botão "Pair" no seu dispositivo. 

Cancelar Emparelhamento

Passo 4

Clique no botão **Pair**. Ir para o passo 5.

Passo 5

Insira o número de série do dispositivo indicado no mesmo para o emparelhar. O número de série de 12 dígitos encontra-se na parte de cima do dispositivo. (Descrição da peça n.º 13)

Clique no botão **Pair**.

Passo 6

Remova a tampa transparente no dispositivo.

Clique no botão **Pair** no dispositivo. (Botão **Pair** descrição da peça n.º 7)

O dispositivo pode ser configurado agora e, em seguida, estará pronto para a operação. Com a escolha do perfil de assistência, por exemplo **standard**, conclui a configuração do dispositivo e passa para a operação normal.

Руководство по установке CMS-10R

Прежде чем следовать этому руководству, ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности CMS-10R. Подробную информацию можно найти в руководстве пользователя по адресу

www.comatreleco.com/documentation

Описание детали

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| ① Источник питания устройства | ⑧ Кнопка «Тест» |
| ② Цифровые входы | ⑨ Кнопка «Сброс» |
| ③ Светодиоды состояния мобильной сети | ⑩ СИД состояния выходов |
| ④ Светодиоды состояния входов | ⑪ Отверстия для настенного монтажа |
| ⑤ Светодиод «RUN» | ⑫ Релейные выходы |
| ⑥ Светодиод «STAT» | ⑬ Серийный номер |
| ⑦ Кнопка «Pair (Сопряжение)» | ⑭ Соединение антенны |

Установка

1. Создайте учетную запись пользователя на сайте iot.comatreleco.com

Важное замечание: заполните все обязательные поля (*) согласно регистрационной форме.
Важное замечание: мы рекомендуем следующие веб-браузеры: Google Chrome, Microsoft Edge и Mozilla Firefox.

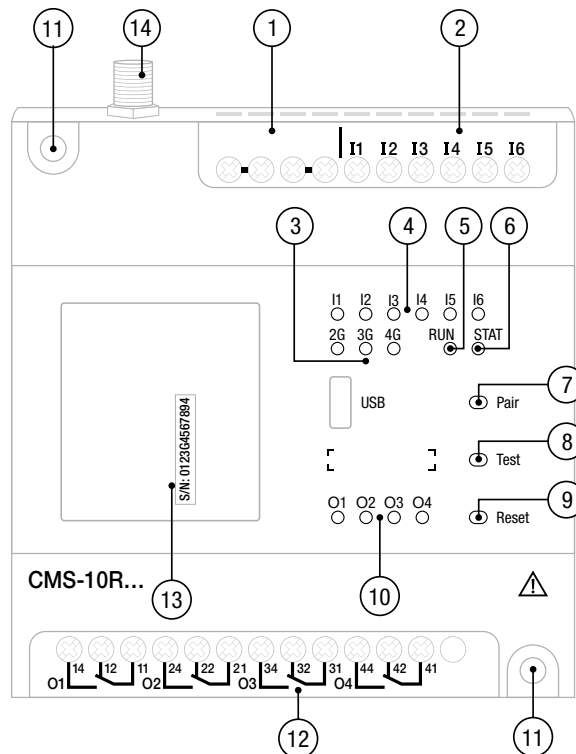
Важное замечание: для завершения регистрации учетная запись должна быть подтверждена по электронной почте.

Важное замечание: ComatReleco отправляет SMS-сообщения со следующих номеров:
 +41 79 807 55 54: если получатель сообщений настроен как пользователь.
 +41 79 807 20 06 (для Швейцарии) и +1 917 746 0751 (международный): если получатель сообщений настроен как машина.

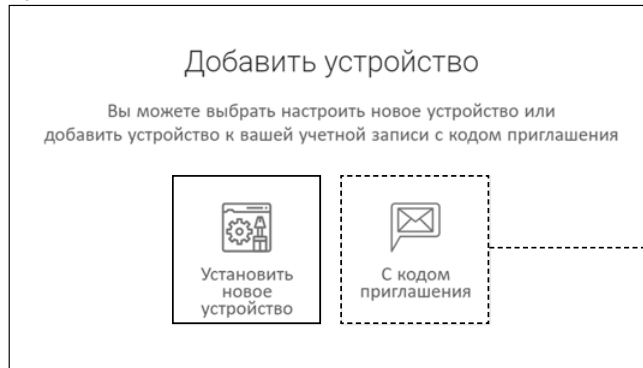
Мы рекомендуем сохранить этот номер под именем CoReM в ваших контактах.

Важное замечание: скачайте приложение «ComatReleco-IoT-Portal» из App Store для iOS или Google Play для Android. Мы всегда рекомендуем использовать последнюю версию операционной системы (iOS или Android).

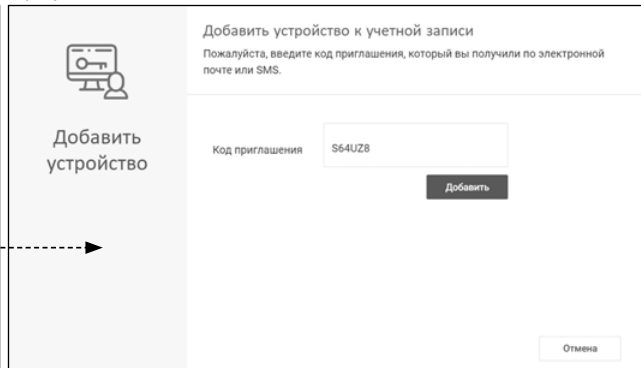
2. Настройте устройство с помощью кнопки **Добавить устройство**. Соедините и настройте устройство. Для этого выполните шаги 1 - 6.



Шаг 1



Шаг 1a



Назначение ролей

В системе CMS-10R возможны следующие функции:

Владелец владеет устройством, он/она может настраивать его и несет расходы.

Установщик может настроить устройство, а затем передать его владельцу.

Дополнительный **пользователь** может быть добавлен владельцем или установщиком. Каждому пользователю могут быть назначены следующие права:

- Доступ к статусу
- Контроль доступа
- Управление доступом

Шаг 1

Хотите настроить новое устройство в учетной записи или добавить устройство с кодом приглашения?

С кодом приглашения

Перейти к шагу 1a

Установить новое устройство

Перейти к шагу 2

Шаг 1a

Пожалуйста, введите код приглашения, который вы получили по электронной почте или SMS.

Теперь устройство можно использовать в соответствии с предоставленными вам правами.

Шаг 2



Настройка устройства

Этот мастер поможет вам в настройке нового устройства

- 1 Определите владельца
- 2 Присвойте устройству имя
- 3 Подтверждение

1. Определите владельца

Добавить владельца устройства. Владелец является получателем счетов-фактур, т. е. он оплачивает счета-фактуры.

Вы являетесь владельцем устройства?

☒ Да ☐ Нет

Если да:
вы как установщик остаетесь также владельцем и получаете счета за все услуги и покупки.

Если нет:
введите адрес электронной почты владельца, и он получит приглашение со ссылкой:
- Если у владельца уже есть учетная запись на портале IoT, он/она может использовать ссылку, чтобы войти в систему и принять приглашение.
- Если у владельца еще нет учетной записи, ссылку можно использовать для создания новой учетной записи, после чего он может войти в портал IoT и принять приглашение.

Шаг 2a



Настройка устройства

Этот мастер поможет вам в настройке нового устройства

- 1 Определите владельца
- 2 Присвойте устройству имя
- 3 Подтверждение

Добавить владельца устройства.

Владелец является получателем счетов-фактур, т. е. он оплачивает счета-фактуры.

Вы являетесь владельцем устройства?

☐ Да ☒ Нет

Адрес электронной почты владельца

☒

Шаг 3



Настройка устройства

Этот мастер поможет вам в настройке нового устройства

- 1 Определите владельца
- 2 Присвойте устройству имя
- 3 Подтверждение

2. Присвойте устройству имя

Важно, чтобы у устройства было имя; имя будет отображаться в обзоре устройств

Имя устройства

Ссылка (необязательно)

Модель устройства

- CMS-10R-D/AC110-240V
- CMS-10R-DA/DC12-48V
- CMS-10R-DAC/DC12-48V

Шаг 2

Вы являетесь **владельцем** устройства?

Нет Перейти к шагу 2a

Да Перейти к шагу 3

Шаг 2a

Определите **владельца**, который будет получателем счета-фактуры.

Перейти к шагу 3.

Шаг 3

Введите имя устройства и выберите соответствующую модель устройства.

Перейти к шагу 4.

Шаг 4



Настройка устройства

Этот мастер поможет вам в настройке нового устройства

- 1 Определите владельца
- 2 Присвойте устройству имя
- 3 Подтверждение

3. Подтверждение

Спасибо, это устройство готово к использованию.

Поздравляем, новое устройство создано

iot-cms10r@comatreleco.com получит приглашение



Pair



Конфигурировать



Главная страница

Шаг 5



Привязать (Pair) устройство

CMS-I0R IoT Solution
CMS-I0R-DA

Спаривание

Пожалуйста, введите серийный номер, напечатанный на устройстве, до спаривания.

Серийный номер

Устройство
● зарегистрировано

Pair

Выход

Шаг 6



Привязать (Pair) устройство

CMS-I0R IoT Solution
CMS-I0R-DA

Спаривание

Пожалуйста, введите серийный номер, напечатанный на устройстве, до спаривания.

Серийный номер

Устройство
● зарегистрировано

Пожалуйста, нажмите кнопку «Pair» на своем устройстве.



Отмена спаривания

Шаг 4

Нажмите кнопку **Pair (Сопряжение)**. Перейти к шагу 5.

Шаг 5

Введите серийный номер устройства, указанный на устройстве, чтобы соединить его. 12-значный серийный номер расположен в верхней части устройства. (Описание детали № 13)
Нажмите кнопку **Pair (Сопряжение)**.

Шаг 6

Снимите прозрачную крышку с устройства.
Нажмите кнопку **Pair (Сопряжение)** на устройстве. (Описание детали Кнопка **Pair** (сопряжения) № 7)

Теперь устройство можно настроить, и затем оно будет готово к работе. Выбирая сервисный профиль, например **стандартный**, вы завершаете настройку устройства и переходите в нормальный режим работы.

W O R L D O F R E L A Y S